

Biblioteca La Nau Minor

12. **Alfred Giner Sorolla. La passió i la lucidesa**
Amàlia Roig Blasco
13. **Igualtat lingüística**
CAPGIRAR EL DESÚS I LA SUBORDINACIÓ
Alfons Esteve i Francesc Esteve
14. **Memòria dels vençuts**
F. Mezquita Broch
15. **Ni falda ni pantalons, jo**
EDUCACIÓ TRANSVERSAL I ATENCIÓ A LA DIVERSITAT
Teresa Hidalgo
16. **Escrips de ciència**
PER UN MÓN SOSTENIBLE
Pere Bausà
17. **No moriré mai**
Biografia d'Eduard Punset
Genís Sinca
18. **Menjars i memòries del gust**
LES ARRELS DE LA CUINA VALENCIANA
Jaume Fàbrega
19. **L'aventura de Berta a Nanoland**
Jordi Díaz Marcos
20. **De Warhol a @yodominguez**
MIRAR L'ART I VEURE EL MÓN
Pilar Alfonso Escuder
21. **Cicle novel·lístic de Sebastià Juan Arbó:**
ENTRE LA TIERRA Y EL MAR (1966), LA TEMPESTAD (1975) I LA MASIA (1975)
Pep Carcellé
22. **La aventura de Berta en Nanoland**
Jordi Díaz Marcos

El castellà a la Catalunya contemporània: història d'una bilingüització

Mireia Galindo, Carles de Rosselló i Francesc Bernat

Des de quan els catalans sabem parlar castellà i per què? La resposta a aquestes preguntes s'ha fet tradicionalment a partir del comportament de les elits del país, que van començar a castellanitzar-se a partir del segle XVI. Amb tot, aquest grup social sempre ha representat una petita minoria dels catalans, per la qual cosa calia esbrinar les causes i a partir de quin moment el procés de bilingüització social afecta la majoria de la població, la gent del poble.

Aquest llibre ha volgut donar resposta a aquests interrogants a partir de les històries de vida d'una seixantena de persones catalanoparlants de més de 90 anys. El seu testimoni és clau per entendre el procés d'extensió del castellà entre les classes populars catalanes en el tombant dels segles XIX i XX. Ha estat una sort poder recollir-lo abans no desaparegués, perquè hi ha poques fonts directes sobre aquest fenomen.

Què van pensar els nostres avis la primera vegada que van sentir algú parlar en castellà? S'integraven lingüísticament els nouvinguts? Quin paper va tenir l'escola en la difusió del castellà? Com va influir el franquisme en la llengua de les converses quotidianes? Les conclusions d'aquest estudi confirmen que la bilingüització de la majoria dels catalans és molt recent perquè no es va aconseguir fins ben entrat el segle XX. En definitiva, el panorama sociolingüístic de la Catalunya actual és el resultat de transformacions molt recents, que cal conèixer per poder desfer alguns mites sobre el nostre passat lingüístic i entendre millor el present.

ISBN 978-84-18634-35-2



9 788418 634352 >

 www.facebook.com/onadaedicions

 @onadaedicions

 onadaedicions.com

la nau • minor 23

El castellà a la Catalunya contemporània: història d'una bilingüització
Mireia Galindo, Carles de Rosselló i Francesc Bernat

onada



El castellà a la Catalunya contemporània: història d'una bilingüització

Mireia Galindo, Carles de Rosselló i Francesc Bernat



Francesc Bernat i Baltrons (Blanes, 1964) és Doctor en Filologia Catalana i professor de la Universitat de Barcelona. A banda de nombrosos articles a revistes especialitzades i obres col·lectives, ha publicat el llibre *Un estudi de dialectologia catalana al segle XIX: les notes de Manuel Milà i Fontanals sobre el parlar de Maó* (2007).

Mireia Galindo Solé (Santa Coloma de Queralt, 1976) és professora a l'educació secundària i imparteix cursos de formació per a professorat. És Doctora en Filologia Catalana i, a més de diversos articles i capítols de llibre, ha publicat el llibre *Les llengües en joc, el joc entre llengües. L'ús interpersonal del català entre els infants i joves de Catalunya* (2008).

Carles de Rosselló Peralta (Barcelona, 1972) és Doctor en Filologia Catalana. Ha estat professor en diversos màsters i postgraus i ha publicat articles en revistes especialitzades. Aquest és el seu primer llibre. Actualment és el cap de Servei de Foment de l'Ús del Consorci per a la Normalització Lingüística.

Tots tres són membres del Centre de Recerca en Sociolingüística i Comunicació (Universitat de Barcelona).